



Sales Dept Ph: 075-622-5091  
Fax: 075-622-2400  
Main Office Ph: 075-622-5090  
Fax: 075-622-5098

EXPORTERS OF QUALITY NEW & USED VEHICLES  
IBC JAPAN LTD 64 MIYANOMAE-CHO NAKAJIMA FUSHIMI-KU KYOTO 612-8457 JAPAN  
INTERNET ADDRESS: <http://www.ibcjapan.co.jp>

### INVOICE

MESSRS ROZANA IBRAHIM  
21 MON REPOS NORTH EAST COAST  
DEMERARA  
COUNTRY GUYANA

DATE: 3/30/2019  
INVOICE NO. 86450642468

SHIPPED PER: Hoegh Tracer - KW SAILING ON OR ABOUT: 3/30/2019  
FROM: Kawasaki TO: Georgetown GY, Guyana TERMS: T/T

DESCRIPTION & QUANTITY		AMOUNT
USED MOTOR CARS		CIF Georgetown GY in US Dollar
1	NISSAN X-TRAIL 2014 NT32-026177	FOB \$ 14,656
		FREIGHT \$ 1,762
		INSURANCE \$ 100
ONE UNIT(S) TOTAL		TOTAL: \$ 16,518

MARK & NO.

R.I  
GEORGETOWN  
GUYANA

IBC Japan Ltd.



Shipper

IBC JAPAN LTD.  
64 MIYANOMAE-CHO NAKAJIMA FUSHIMI-KU  
KYOTO 612-8457 JAPAN  
TEL:075-622-5090  
FAX:075-622-5098

Consignee (if "Order" state Notify Party)

ROZANA IBRAHIM  
21 MON REPOS NORTH EAST COAST DEMERARA  
GUYANA  
TEL:5926238074

Notify Party (without liability to Carrier)

SAME AS CONSIGNEE

\*Local vessel

\*From (local port of loading)

Ocean vessel

Port of loading

HÖEGH TRACER V/19

Kawasaki

Port of discharge

\*Final destination (if on-carriage)

Freight payable at

Kingston (Jam)

Georgetown (Guy)

OSAKA,JAPAN

Marks and Numbers

Number and kind of packages, freight units, description of goods

Gross weight

Measurement

R.1  
GEORGETOWN  
GUYANA

1 USED VEHICLE(S) 2014 NISSAN X-TRAIL  
HS CODE:8703.23  
YEAR OF MANUFACTURE:2014  
ENGINE:MR20-594742B  
ENGINE DISPLACEMENT:1990 CC  
COLOR:BLACK  
NT32-026177

1570 KGS

14.441 CBM

=== FREIGHT AS ARRANGED ===

The carrier is not responsible or in any way liable for damage(s) resulting from mechanical/electrical failure(s), and also declines responsibility for any damages, including costs, which may occur during loading/discharging operations due to malfunctions. The carrier is not responsible for any non-original equipment fitted to the vehicle(s) after manufacture unless these have been installed as replacement items. The carrier will not be responsible for any personal effects left in the vehicles. It is shipper's obligation to prove originally installed equipment/accessories prior to carrier taking care and custody of the vehicle(s).

TOTAL: 1,570 KGS / 14.441 CBM  
1 UNIT(S)

B/L No. HOEG1819KSGE0017

Shipper's Ref.

F/Agent's Ref. JFA / IBC GEO-01

Höegh Autoliners AS

Oslo - Norway

Telephone: +47 21 03 90 00

Telefax: +4721 03 90 12

Enterprise No.: 933 099 628

THIRD ORIGINAL

of which loaded:

on deck:

under deck:

ABOVE PARTICULARS DECLARED BY SHIPPER

GOODS SHIPPED onboard the Vessel in apparent good order and condition, weight, measure, marks & numbers, quality, contents and value unknown unless specified herein, for carriage to the port of destination or so near thereto as the vessel may safely get and lie always afloat, to be delivered in the like good order and condition at the aforesaid port to Consignees or their Assigns. Freight as per note on the margin plus other charges incurred in accordance with the provisions contained in this Bill of Lading - unless prepaid - to be paid by Consignees or their Assigns. In accepting this Bill of Lading the Merchant expressly accepts and agrees to all its stipulations on both pages, whether written, printed, stamped or otherwise incorporated, as fully as if they were all signed by the Merchant.

One original Bill of Lading must be surrendered duly endorsed in exchange for the goods or delivery order.

FREIGHT PARTICULARS

PREPAID

Limitation of Carriers Liability.

Declared value:

Declared value charges:

(See Clause 10)

IN WITNESS where of the Master of the said Vessel has signed

Bills of Lading all of this tenor and date, one of which being accomplished, the other(s) to stand void.

Place and date of issue OSAKA,JAPAN 30.03.2019

Signed by

AutoGrand Corporation for HÖEGH AUTOLINERS K.K.

As agent for the Carrier

Höegh Autoliners AS

FREIGHT PAYABLE CARGO LOST OR NOT LOST

\*Applicable only when document used as Through Bill of Lading

番号 01290  
整理番号 3621023993198780

# 輸出抹消仮登録証明書 / Export Certificate

自動車登録番号 / Registration No.

登録年月日 / Registration Date	平成 31 年 2 月 20 日	初年度登録年月 / First Reg. Date	平成 26 年 5 月 2014 year	車台番号 / Motor's serial number	NT32-026177	原動機の種類 / Engine Model	MR2.0
京都 399 号	9878 車名 / Trademark of the maker of the vehicle						

ニッサン

[213] DBA-NT32

MR2.0

所有者の氏名又は名称

Name of Owner  
I B C J a p a n 株式会社

所有者の住所

Address of Owner  
京都府京都市伏見区中島宮ノ前町64

使用者の氏名又は名称

Name of User  
\*\*\*

使用者の住所

Address of User  
\*\*\*

使用の本拠の位置

Local Use of the Vehicle  
\*\*\*

自動車の種別

Classification of Vehicle  
\*\*\*

普通

乗用

総排気量又は定格出力

燃料の種別

Engine Capacity

燃料の種別

輸出予定日 (証明書有効期間満了日)

Expiry scheduled day

備考

1.99 ガソリン

輸出抹消仮登録

輸出抹消仮登録申請をした所有者は、輸出抹消仮登録証明書の有効期間が満了したときは、当該期間が満了した日から15日以内に、最寄りの運輸支局等に当該輸出抹消仮登録証明書を返納しなければなりません。

〔走行距離計表示値 / Mileage〕

33,000km

〔旧自動車登録番号〕

群馬330ね5903

以下余白

平成 31 年 2 月 20 日

Director-General of the District Transport Bureau or  
Director-General of the Transport Branch of the District Transport Bureau,  
Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism, Japan

京都運輸支局長

裏面もご覧下さい。

平成一〇二〇年二月二十日

Director-General of the District Transport Bureau or  
Director-General of the Transport Branch of the District Transport Bureau,  
Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism, Japan

京都運輸支局長

裏面もご覧下さい。

平成一〇二〇年二月二十日

Director-General of the District Transport Bureau or  
Director-General of the Transport Branch of the District Transport Bureau,  
Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism, Japan

京都運輸支局長

No. 01290

## EXPORT CERTIFICATE

	License number	Last reg. Date	First reg. Month	Frame number
KYOTO	399 MU	9878	February, 20 , 2019	May, 2014
	Name			NT32-026177
NISSAN			[ 213 ]	DBA-NT32
	Last owner's name	IBC JAPAN KABUSHIKIGAISSHA		
	Above address	KYOTO-FU KYOTO-SHI FUSHIMI-KU NAKAJIMA MIYANOMAE-CHO 64		
	Last user's name			
	Above address			
	Above location			
	Category	Purpose of use	Private or commercial	Style of Vehicle
MEDIUM	Passenger	PRIVATE		STATION WAGON
	Displacement or outputpower	Fuel	Type No.	Code no.
	1.99 L <sup>kw</sup>	PETROL	17663	0041
	EXPIRY DATE	August, 19 , 2019		
	REMARK:	[ KYOTO ] CANCELLATION,		

February, 20 , 2019

KYOTO UNYU SHIKYOKU-CHO

We IBC JAPAN LTD. verify that this English translation of

Certificate Registration is exactly the same with the original Japanese edition